Qualchosa davart la Società Retorumantscha e seis operar in tschinquant'ans

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **50 (1936)**

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-206591

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Qualchosa davart la Società Retorumantscha e seis operar in tschinquant'ans

Id ais uossa passà ün mez secul daspö cha la Società Retorumantscha ha sco prüma cumpagnia da defaisa splajà la bindera per ir nel cumbat per nossa lingua materna. A quel mumaint ans volain nus regordar e la soprastanza ha perque decis da celebrar quaist utuon in in üna simpla festetta il 50avel anniversari da la fondaziun da la società. In quell'occasiun gnarà discurrü in divers referats plü detagliadamaing davart l'activität da la società e davart ils principals fondatuors da medemma. Pudiand preschentar intant als stimats commembers e'ls blers buns amis da nossa lingua il 50avel tom da l'organ da la società, Las Annalas, nu volain nus tantüna na interlaschar da relatar qua be cuort sur da l'operar da quaista società per la preservaziun e cultivaziun dal rumantsch. Scha nus ans train ad imaint in che relaziuns deplorablas cha nossa lingua as rechattaiva intuorn la mità dal secul passà — ün inter decenni, dal 1850—1860, nu gniva nemain cumparti instrucziun rumantscha a la scoula chantunala — e congualain cul stadi, i'l qual nossa lingua as rechatta hoz, ans para cha nus hajan bun motiv da'ns allegrar da la müdada. Grazcha a l'activität da las differentas societats ed uniuns rumantschas chi as fuormettan cul ir dals ans, davo man cha'l privel per nossa lingua creschaiva, ais hoz sdasdà in tuot las valladas rumantschas da nos chantun il spiert da defaisa. Nos pövel sa uossa, ch'el renunziess a sia orma laschand ir sia lingua materna a la perdiziun. Cha la Società Retorumantscha s'ha acquistada grands merits per quaist renaschimaint ed appretschamaint dal rumantsch ingün nu vögliarà schnear. Sco dit ais ella statta la prüma, chi s'ha sdasdada e ha tscherchà da construir ils prüms repars. Que ha voglü lungs e grands sforzs per svagliar nos pövel our da sia passivität.

La prüma società, fondada l'an 1863 suot il nom Societad Rheto-romana, cun prof. Nuth, prof. Sgier e prof. J. A. Bühler al timun, nu chattet l'aspettà sustegn ed interess pro'l pövel

rumantsch e fingià l'utuon dal 1864 stuvet ella schmetter sia activitá. Ella resüstet pero dal 1870 suot la presidenza da prof. Bühler, e quaista società cumanzet eir a mussar alch vita e prosperità. Il prüm an salvet ella 9 radunanzas e gnittan tgnüts plüs referats davart la lingua rumantscha e seis differents dialects. Ella fet pass per pussibiltar la vendita dal dicziunari da Pallioppi, chi avess gnü da cumparair quella vouta, ramassand subscripziuns per quaist'ouvra naziunala ed instanziand pro'l cussagl d'educaziun la cumpra da 20 exemplars pel seminari da magisters. Per cultivar il chant rumantsch gnit fondà l'Uniun Romontscha, ün coro viril, chi as partecipet a la festa da chant a Haldenstein la prümavaira 1871. L'istess an avess gnü da gnir celebrada a Vazerol la festa jubilara da l'uniun da las Trais Lias. La Societad Rheto-romana nun interlaschet da dumandar dal comité chantunal da quella festa, cha la naziunalità rumantscha vegna represchentada degnamaing in quell'occasiun. Per la purificaziun dals noms rumantschs illa nova charta geografica dal Grischun, chi avaiva da gnir restampada, gnit elet da la Societad Rheto-romana üna commischiun da trais commembers (prof. Chr. Brügger, prof. Poult e prof. Candreia). Dal 1872 ils cumbats per la nova constituziun federala paralisettan lura tuot l'operar da la società. Da temp in temp gniva bainschi amo salvà qualche radunanza, ma quellas eiran saimper mal frequentadas e plüs voutas as trattaiva be da la dumanda, sch'ün vöglia schoglier la società o la laschar viver inavant. Dal 1880 davent nu s'udiva plü inguotta dad ella. Fin ch'ün artichel nel «Freie Rhätier», chi s'infuormaiva davart la sort da la società, stimulet als plü prominents rumantschs da la chapitala, sco prof. Bühler, Muoth, Alex. Balletta, chapitani Gross ed oters da gnir insembel e far üna terza prova culla fondaziun d'üna Societad Rhetorumantscha. In üna radunanza dals 22 nov. dal 1885 gnit tschernü ün comité provisoric per elavurar ils statuts, ils quals gnittan acceptats illa radunanza generala dals 15 dec. 1885 ed uschè fondada la Società Retorumantscha, cul instancabel prof. Bühler sco president, Alex. Balletta, vicepres., prof. Muoth, actuar, chapitani Th. Gross, cassier, G. Farrèr, archivar, e prof. Otto Barblan e prof. Chr. Brügger sco assessuors. Il scopo da la nova Società Retorumantscha eira:

I. Collecziun e conservaziun dels monumaints del linguach romantsch, cultivaziun da medem e tant sco pussibel uniun da seis dialects.

II. Fundaziun ed ediziun d'ün organ periodic il qual ha da servir exclusivmaing al surmenziunà scopo.

La prüma e seguonda società nun avaivan gnü success causa ch'ellas avaivan voglü unir ils dialects e fuormar ün'unica lingua literara rumantscha ed eir per mancanza d'ün organ periodic. La terza società s-chaffit quaist organ, Las Annalas, e tscherchet da cultivar in quel ils differents dialects, pustüt ils duos idioms principals, il sursilvan e'l ladin, interlaschand da sforzar la fuormaziun d'ün'unica lingua literara. Tras üna circulara gnit fat propaganda per acquistar commembers e cur chi cumparit in dec. 1886, il prüm tom da las Annalas, ün schlass volüm da 375 paginas, avaiva la società intuorn 370 commembers. Da là davent cumparittan las Annalas regularmaing minch'an in toms da circa medemma grandezza. Quant prezius material, chi füss i a perder o in invlidanza, gnit raccolt in quaists 50 toms da las Annalas? Vegls statüts, dissertaziuns, lavurs istoricas, chanzuns popularas, proverbis, lavurs dramaticas, requints, poesias, biografias ed oter. La granda part dals scriptuors e poets rumantschs han fat adöver da l'organ da la Società Retorumantscha per publichar lur prodots. Nomnain qua be alchüns dals plü contschaints e meritants da plü bod, sco G. C. Muoth, J. A. Bühler, Alfons Tuor, Fl. Camathias, Dr. J. Nay, G. Disch, Dr. Alex. Pfister, Gioannes Mathis, P. Lansel, A. Vital, Flor. Grand, Gudench Barblan, Dr. R. Ganzoni, Gian Bundi, B. Puorger, Chr. Bardola, Ed. Bezzola, C. Pult, G. Cloetta. Pür admettand chi ais gnü stampà eir bler ballast, as das-cha dir, cha las Annalas sun ün rich s-chazzi da literatura rumantscha e chi chi as vol far ün'idea da nossa literatura nu po interlaschar da consultar ils toms da las Annalas.

Dasper las Annalas da la plü grand'importanza per nossa lingua ais l'ouvra da l'Idioticon retorumantsch, il Dicziunari Rumantsch Grischun, cha la Società Retorumantscha lascha elavurar. Fingià las duos prümas societats avaivan tut in vista da s-chaffir üna tal'ouvra, pero pür dal 1904 pudet quaist'idea gnir realisada. Nel fratemp avaiva nos prominent filolog grischun,

Dr. Robert Planta da Fürstenau, cumanzà a raccoglier per seis quint il material. Cur cha la Società Retorumantscha decidet lura sün iniziativa da seis premurus ed activ president cuss. naz. Vital, da laschar elavurar l'Idioticon, surdet Dr. Planta seis material a la società. Cuss. naz. Vital procuret dal chantun e da la confederaziun ils subsidis necessaris ed al principi da dec. 1904 pudet il redactur tschernü, Dr. Florian Melcher, cumanzar culla lavur. Displaschaivelmaing stuvet el fingià dal 1913, davo avair miss l'Idioticon sün buna via e prestà üna granda e preziusa lavur, succomber a la mort. Cull'istessa grand'amur e perseveranza manet il successur da Dr. Melcher, prof. Dr. C. Pult, inavant l'ouvra. Ün enorm material gnit raccolt ed ordinà e'ls prüms faschiculs sun pronts per la stampa, culla quala dovess gnir cumanzà prossmamaing. Daspö l'utuon 1935 fa eir nos giuven filolog Dr. A. Schorta part da la redacziun, davo avair assistü daspö ans a las seduttas da la commischiun filologica, statta nomnada a seis temp per controllar las lavuors dal redactur e dar directivas a quel. Sco commembers da tala commischiun han sigr. Dr. Robert Planta, il qual ha dedichà as po dir sia intera vita a la perscrutaziun da la lingua rumantscha, e'ls signuors prof. Dr. L. Gauchat e prof. Dr. J. Jud da l'università da Turich prestà decennis a la lunga tuot desinteressadamaing üna granda lavur e s'acquistats inschmanchabels merits per la reuschida dal DRG. Medemmamaing daspö divers ans eir sigr. prof. Dr. F. Fankhauser da Winterthur e sco representant da la Lia Rumantscha prof. Dr. R. Vieli. Sco secretaris da la redacziun han prestà eir ils duos defunts Anton Casanova e Dr. Lutta, e lura St. Loringett, la giunfra Natsch, H. Voneschen e B. Cadalbert blera buna lavur vi da quaist'ouvra naziunala. Ad els tuots, sco eir als blers fidels collaburatuors da las Annalas, als stimats commembers e tuots quels chi han sustgnü la S.R.R. exprimin nus quia noss meglders ingrazchamaints.

I füss amo bler da relatar davart que cha la Società Retorumantscha ha prestà per nossa lingua. Tras las Annalas e tras las bleras radunanzas da la società ils rumantschs da las differentas valladas han imprais as cognoscher ed incleger vi e plü bain, scrivand e tschantschand minchün in seis idiom. Fin

als ans da la guerra arrandschaiva la società minch'inviern il Scheiver rumantsch, quella vouta la plü bella sairada illa chapitala, ingio cha giuvens e vegls as chattaivan insembel per as divertir. Daspö quell'interrupziun gnit il Scheiver arrandschà dal coro viril Alpina. Dal 1919, cur chi as fettan udir las vuschs da Cassandra our da Schons, ha eir la S.R.R. respus a quaist clam d'agüd. Seis president, cuss. naz. Vital, chi s'ha acquistà durante 28 ans, dal 1897—1925, ils plü grands merits per la società, pigliet la chosa in man e grazia a seis prudaint proceder reuschit la fondaziun da la Lia Rumantscha, la schlassa organisaziun, chi collia tuottas societats ed uniuns rumantschas. Per finir as po bain dir, cha l'operar da la mamma da las societats rumantschas ais statta da grand bön per nossa lingua. In quaist'occasiun as das-charà eir remarchar, cha tuots incaricats da la società han adüna fat tuot la lavur desinteressadamaing our d'amur per la bella e buna chosa, cassier, actuar, president e redactur. La Società Retorumantscha ha eir per l'avegnir üna granda missiun, preseguind la via, sülla quala ella ha chaminà da principi innan fin uossa, nun as laschand influenzar da tendenzas politicas e confessiunalas. Ella dess viver e prosperar! L'actual president, v. cuss. guv. Dr. Robert Ganzoni, ha mussà sco chef dal departamaint d'educaziun ed in seguit, ch'el ais la persuna qualifichada per promover la chosa rumantscha sün tuot la lingia. I resta amo bler da far per tuottas nossas organisaziuns. In prüma lingia sperain nus, cha'ls sforzs chi vegnan fats per cha'l rumantsch vegna arcognoschü sco quarta lingua naziunala da nossa Svizzra, hajan il desiderà success e cha las stupidas e malfundadas attachas da circuls chi fessan letta da's salvar ad els stess, rafüdan, schabain cha fintant cha nus restain units, lur cuolps dan inavo sco battüts cunter paraits da spelm. Il rumantsch nu morirà!

J. L.